

REAR SEAT ENTERTAINMENT · MANUAL DE INSTRUCCIONES · BETRIEBSANLEITUNG · OWNER'S MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS · MANUALE DI ISTRUZIONI · MANUAL DE INSTRUÇÕES · INSTRUKTIEBOEK



SEAT S.A. se preocupa constantemente por mantener todos sus tipos y modelos en un desarrollo continuo. Por ello le rogamos que comprenda que, en cualquier momento, puedan producirse modificaciones del vehículo entregado en cuanto a la forma, el equipamiento y la técnica. Por esta razón, no se puede derivar derecho alguno basándose en los datos, las ilustraciones y descripciones del presente Manual.

Los textos, las ilustraciones y las normas de este manual se basan en el estado de la información en el momento de la realización de la impresión. Salvo error u omisión, la información recogida en el presente manual es válida en la fecha de cierre de su edición.

No está permitida la reimpresión, la reproducción o la traducción, total o parcial, sin la autorización escrita de SEAT.

SEAT se reserva expresamente todos los derechos según la ley sobre el "Copyright". Reservados todos los derechos sobre modificación.

♻️ Este papel está fabricado con celulosa blanqueada sin cloro.

© SEAT S.A. - Reimpresión: 15.07.09

Die SEAT S.A. arbeitet ständig an der Weiterentwicklung aller Typen und Modelle. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass jederzeit Änderungen des Lieferumfangs in Form, Ausstattung und Technik möglich sind. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen dieser Betriebsanleitung können daher keine Ansprüche abgeleitet werden.

Alle Texte, Abbildungen und Anweisungen dieser Anleitung befinden sich auf dem Informationsstand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Die in dieser Anleitung enthaltenen Angaben sind bei Ausgabeschluss gültig. Irrtum bzw. Auslassungen vorbehalten.

Nachdruck, Vervielfältigung oder Übersetzung, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung der SEAT S.A. nicht gestattet. Alle Rechte nach dem Gesetz über das Urheberrecht bleiben der SEAT S.A. ausdrücklich vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

♻️ Dieses Papier wurde aus chlorfrei gebleichtem Zellstoff hergestellt.

© SEAT S.A. - Nachdruck: 15.07.09

SEAT S.A. is permanently concerned about continuous development of its types and models. For this reason we ask you to understand, that at any given time, changes regarding shape, equipment and technique may take place on the car delivered. For this reason no right at all may derive based on the data, drawings and descriptions in this current handbook.

All texts, illustrations and standards in this handbook are based on the status of information at the time of printing. Except for error or omission, the information included in the current handbook is valid as of the date of closing print.

Re-printing, copying or translating, whether total or partial is not allowed unless SEAT allows it in written form. SEAT reserves all rights in accordance with the "Copyright" Act. All rights on changes are reserved.

♻️ This paper has been manufactured using bleached non-chlorine cellulose.

© SEAT S.A. - Reprint: 15.07.09

Manual de instrucciones

Rear Seat Entertainment

Índice

Información general	2
Rear Seat Entertainment	3
Instrucciones de manejo	3
Introducción	3
Componentes del Rear Seat Entertainment	3
Insertar un dispositivo portátil* de reproducción	4
Encender/apagar el Rear Seat Entertainment	5
Reproducción del audio del dispositivo	5
Menú de ajustes	5

Información general

Este manual contiene información importante acerca del Rear Seat Entertainment. En los otros manuales de la documentación de a bordo aparecen otras indicaciones importantes de las que el conductor y sus acompañantes deberían estar informados por su propia seguridad.

Asegúrese de que toda la documentación de a bordo se encuentre siempre en el vehículo. Esto último es especialmente importante cuando se preste o venda el vehículo a otra persona.

- Ⓢ Las marcas registradas están marcadas con el símbolo Ⓢ. La ausencia del mismo no garantiza que no se trate de un término registrado.
- ▶ Indica que el apartado continúa en la página siguiente.
- ◀ Indica el **final de un apartado**.



¡ATENCIÓN!

Los textos precedidos por este símbolo contienen información sobre su seguridad y le advierten de posibles peligros de accidente o de lesiones.



¡Cuidado!

Los textos con este símbolo llaman su atención sobre posibles daños en el vehículo.



Nota relativa al medio ambiente

Los textos precedidos por este símbolo contienen información sobre la protección del medio ambiente.



Nota

Los textos precedidos por este símbolo contienen información adicional. ■

Rear Seat Entertainment

Instrucciones de manejo

Introducción

El Rear Seat Entertainment ofrece múltiples posibilidades de entretenimiento a los pasajeros de las plazas traseras.

El RSE le permite conectar dispositivos externos tales como reproductores de DivX, iPod vídeo®, consolas de videojuegos, etc. , así como, escuchar música, ver películas, jugar a videojuegos. El RSE sólo funciona con el encendido conectado.

La pantalla de techo es compatible con entrada de vídeo CVBS de formato: PAL, SECAM o NTSC. ■

Componentes del Rear Seat Entertainment



Fig. 1 Conector AUX RSE



Fig. 2 Pantalla TFT del Rear Seat Entertainment ▶

Este sistema está formado por los siguientes componentes:

- Conector triple RCA (audio y vídeo). ⇒ página 3, fig. 1
- Pantalla en el techo. ⇒ página 3, fig. 2

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No exponga el Rear Seat Entertainment a líquidos y humedad. De lo contrario, podría producirse un cortocircuito, con el consiguiente peligro de incendio. ■

Insertar un dispositivo portátil* de reproducción



Fig. 3 Conector AUX RSE

Este conector se puede utilizar como entrada sólo de audio (conectores rojo y blanco) o audio y vídeo (conectores rojo, blanco y amarillo). Dependiendo del uso será necesario un cable adaptador de 2 ó 3 conexiones RCA. Es

importante utilizar el cable RCA adecuado para su dispositivo (habitualmente el cable RCA se obtiene con la compra del dispositivo portátil).

El uso de cables no compatibles con su reproductor portátil puede ocasionar mala calidad de imagen e interferencias de sonido.

Conecte un dispositivo portátil de reproducción de audio (MP3, Walkman, CD, etc.) o audio y vídeo (iPod vídeo®, reproductor de DVD portátil, reproductor de DivX, etc.) en el conector AUX RSE, asegurándose de que las clavijas queden perfectamente conectadas. El control de las carpetas, canciones, escenas.... se realiza desde el equipo portátil conectado. Las funciones disponibles serán pues la del dispositivo conectado.

Para escuchar el audio del dispositivo portátil a través de los altavoces del vehículo, pulse la tecla (MEDIA) de la radio o del navegador y seleccione la fuente auxiliar pertinente. Asegúrese de no tener conectado ningún dispositivo multimedia ni ningún otro tipo de cable de audio en el conector MEDIA-IN del reposabrazos delantero (según versión). Ver manual de la radio o del navegador.

Tenga en cuenta que si cambia temporalmente a otra fuente diferente sin detener la reproducción en el dispositivo portátil, cuando vuelva a seleccionar la fuente auxiliar, la reproducción no continuará en el punto en que la dejó.

ⓘ Nota

El dispositivo portátil no se incluye con la compra del vehículo. Por dispositivo portátil entendemos un aparato de electrónica de consumo con una salida de audio y/o vídeo compatibles (señal de vídeo CVBS). ■

Encender/apagar el Rear Seat Entertainment



Fig. 4 Pantalla del Rear Seat Entertainment

Asegúrese de tener la fuente de vídeo conectada y encendida (conector AUX RSE) ⇒ página 4 antes de encender la pantalla. De no recibir ninguna señal, la pantalla se apagará pasados cinco minutos.

Para el uso de esta pantalla, es necesario tener la señal del contacto del vehículo. Para encender la misma, pulse el botón ③ ⇒ fig. 4.

Para apagar el dispositivo, utilice la misma tecla o cierre el cajón del techo.

La pantalla del techo reproduce los vídeos de su dispositivo portátil. Por tanto, para controlar la reproducción (pausa, stop, RW, FF, etc) así como el volumen, debe hacerlo en el dispositivo portátil.

Adicionalmente, si usted está escuchando el audio reproducido por su dispositivo portátil por los altavoces del coche, puede controlar también el volumen de la reproducción en el auto-radio de su vehículo. ■

Reproducción del audio del dispositivo

Existen dos posibilidades de escuchar el audio de su reproductor portátil:

- Vía altavoces del vehículo.
- Auriculares sin cables receptores de infrarrojos.

La pantalla TFT de techo, estando encendida, emite constantemente el audio de su dispositivo. Así, pues sólo necesitará unos auriculares infrarrojos para escuchar ese audio. Pueden funcionar simultáneamente tantos auriculares infrarrojos como quiera, siempre que éstos sean compatibles con el equipo. Esto significa que usted puede escuchar cualquier fuente de la radio (CD interno, FM, AM, USB, iPod, AUX...), mientras los ocupantes portando auriculares sin cable (infrarrojos) pueden escuchar el audio del dispositivo portátil conectado a la toma AUX RSE ⇒ página 4, fig. 3.

Para escuchar el audio del dispositivo portátil a través de los altavoces del vehículo se debe seleccionar la entrada auxiliar de audio de su equipo de sonido. Asegúrese de no tener conectado ningún dispositivo multimedia ni ningún otro tipo de cable de audio en el conector MEDIA-IN del reposabrazos delantero (según versión). Ver manual de la radio o del navegador.

Tenga en cuenta que si cambia temporalmente a otra fuente diferente sin detener la reproducción en el dispositivo portátil, cuando vuelva a seleccionar la fuente auxiliar, la reproducción no continuará en el punto en que la dejó. ■

Menú de ajustes

Con la tecla ④ puede acceder al menú de ajustes de la pantalla. Mediante el menú de ajustes puede regular los siguientes parámetros:

- Brillo

- Contraste
- Saturación
- Nitidez
- Iluminación: Con tres niveles de iluminación HI (alto), Mid (medio), Low (bajo). En función de las condiciones de luz exterior, se aconseja regular la iluminación que ofrece la pantalla TFT.
- Idioma: Español, Alemán, Inglés, Francés, Italiano, Holandés, Portugués.
- Reset: Restablecer ajustes de fábrica.

Pulsando sobre las teclas **5** podrá incrementar el valor de los parámetros.
Pulsando la tecla **6** podrá reducir el valor de los parámetros. citados (brillo, contraste, saturación....) ■

Betriebsanleitung

Rear Seat Entertainment

Inhaltsverzeichnis

Über dieses Heft	2
Rear Seat Entertainment	3
Bedienungsanleitung	3
Einleitung	3
Bestandteile des Rear Seat Entertainment	3
Ein tragbares Abspielgerät* anschließen	4
Rear Seat Entertainment ein- und ausschalten ..	5
Tonwiedergabe des Abspielgeräts	5
Einstellungsmenü	6

Über dieses Heft

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zum Rear Seat Entertainment. Weitere wichtige Informationen, die Sie zur eigenen Sicherheit und zur Sicherheit Ihrer Mitfahrer wissen sollten, befinden sich in den anderen Anleitungen Ihres Bordbuches.

Stellen Sie sicher, dass sich das komplette Bordbuch immer im Fahrzeug befindet. Das gilt ganz besonders, wenn Sie das Fahrzeug an andere verleihen oder verkaufen.

- Ⓢ Eingetragene Warenzeichen sind mit einem Ⓢ gekennzeichnet. Ein Fehlen dieses Zeichens ist keine Gewähr dafür, dass Begriffe frei verwendet werden dürfen.
- ▶ Kennzeichnet die Fortführung eines Abschnittes auf der nächsten Seite.
- Kennzeichnet das **Ende eines Abschnittes**.



ACHTUNG!

Texte mit diesem Symbol enthalten Informationen zu Ihrer Sicherheit und weisen Sie auf mögliche Unfall- und Verletzungsgefahren hin.



Vorsicht!

Texte mit diesem Symbol machen Sie auf mögliche Schäden an Ihrem Fahrzeug aufmerksam.



Umwelthinweis

Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise zum Umweltschutz.



Hinweis

Texte mit diesem Symbol enthalten zusätzliche Informationen. ■

Rear Seat Entertainment

Bedienungsanleitung

Einleitung

Das Rear Seat Entertainment bietet den Passagieren auf dem Rücksitz zahlreiche Unterhaltungsmöglichkeiten.

Das RSE bietet die Möglichkeit, externe Geräte wie beispielsweise DivX-Abspielgeräte, iPod video®, Spielkonsolen etc. anzuschließen. Zudem ermöglicht es Musik zu hören, Spielfilme zu sehen und Videospiele zu spielen. Das RSE funktioniert nur bei eingeschalteter Zündung.

Der Bildschirm an der Decke ist kompatibel mit dem Videoeingang CVBS im Format: PAL, SECAM oder NTSC. ■

Bestandteile des Rear Seat Entertainment



Abb. 1 Anschluss AUX RSE



Abb. 2 TFT-Bildschirm des Rear Seat Entertainment

Das Rear Seat Entertainment besteht aus folgenden Komponenten:

- RCA-Dreifachanschluss (Audio und Video) ⇒ Seite 3, Abb. 1.
- Bildschirm an der Decke ⇒ Seite 3, Abb. 2.

! ACHTUNG!

- Schützen Sie Rear Seat Entertainment vor Flüssigkeiten und Feuchtigkeit. Sonst könnte ein Kurzschluss mit der entsprechenden Brandgefahr verursacht werden. ■

Ein tragbares Abspielgerät* anschließen



Abb. 3 Anschluss AUX RSE

Dieser Anschluss kann als reiner Audio-Eingang (roter und weißer Anschluss) oder als Audio- und Video-Eingang (roter, weißer und gelber Anschluss) verwendet werden. Je nach Verwendung ist eine Adapterleitung mit 2 bzw. 3 RCA-Steckern erforderlich. Es ist wichtig, dass Sie eine für Ihr Gerät geeignete

RCA-Anschlussleitung verwenden (normalerweise wird die RCA-Leitung beim Erwerb des tragbaren Abspielgeräts mitgeliefert).

Wenn Sie eine Leitung verwenden, die mit Ihrem Abspielgerät nicht kompatibel ist, können eine schlechte Bildqualität und Tonstörungen die Folge sein.

Schließen Sie am Anschluss AUX RSE ein tragbares Audio-Abspielgerät (MP3, Walkman, CD usw.) oder ein Audio- und Video-Abspielgerät (iPod video®, ein tragbares DVD-Abspielgerät, DivX-Abspielgerät usw.) an, und achten Sie darauf, dass die Stecker korrekt angeschlossen sind. Die Steuerung der Ordner, Musikstücke, Filmszenen usw. wird am angeschlossenen Gerät vorgenommen. Die verfügbaren Funktionen hängen somit vom jeweils angeschlossenen Gerät ab.

Um den Audio-Inhalt des tragbaren Abspielgerätes über die Lautsprecher des Fahrzeugs zu hören, drücken Sie die Taste **(MEDIA)** des Radios oder des Navigationsgerätes und wählen Sie die entsprechende AUX-Quelle aus. Stellen Sie sicher, dass kein anderes Multimediagerät und kein anderes Audiokabel am in der vorderen Armlehne befindlichen Anschluss MEDIA-IN (modellabhängig) angeschlossen ist. Bitte sehen Sie hierfür auch in der Bedienungsanleitung Ihres Radio- bzw. Navigationsgeräts nach.

Hierbei ist zu beachten, dass, wenn Sie vorübergehend auf eine andere Tonquelle umschalten, ohne die Wiedergabe des tragbaren Abspielgeräts zu unterbrechen, die Wiedergabe nicht an derselben Stelle im Moment des Umschaltens fortgesetzt wird.



Hinweis

Das tragbare Abspielgerät gehört nicht zum Lieferumfang des Fahrzeugs. Unter einem tragbaren Abspielgerät verstehen wir ein elektronisches Endverbrauchergerät mit einem kompatiblen Audio- bzw. Video-Ausgang (CVBS-Video signal). ■

Rear Seat Entertainment ein- und ausschalten



Abb. 4 Bildschirm des Rear Seat Entertainment

Achten Sie darauf, dass die Video-Quelle angeschlossen und eingeschaltet ist (Anschluss AUX RSE) ⇒ Seite 4, bevor Sie den Bildschirm einschalten. Wenn kein Signal empfangen wird, schaltet der Bildschirm nach 5 Minuten wieder aus.

Für die Benutzung des Bildschirms muss vorher die Zündung des Fahrzeugs eingeschaltet werden. Zum Einschalten des Bildschirms drücken Sie die Taste ③ ⇒ Abb. 4.

Mit derselben Taste schalten Sie den Bildschirm auch wieder aus, oder aber Sie schließen einfach die Klappe in der Decke.

Über den Bildschirm an der Decke können Videos Ihres tragbaren Abspielgeräts angesehen werden. Die Steuerung der Wiedergabe (Pause, Stopp, schneller Vorlauf, Rücklauf usw.) sowie der Lautstärke erfolgt hierbei am tragbaren Abspielgerät.

Wenn Sie den Wiedergabeton Ihres tragbaren Abspielgeräts über die im Fahrzeug verbauten Lautsprecher hören, können Sie die Lautstärke auch am Radiogerät des Fahrzeugs einstellen. ■

Tonwiedergabe des Abspielgeräts

Zur Wiedergabe des Tons Ihres tragbaren Abspielgeräts haben Sie zwei Möglichkeiten:

- Über die Lautsprecher im Fahrzeug.
- Über schnurlose Infrarot-Kopfhörer.

Der TFT-Bildschirm an der Decke strahlt in eingeschaltetem Zustand kontinuierlich das Tonsignal Ihres Abspielgeräts aus. Daher benötigen Sie nur Infrarot-Kopfhörer, um diesen Ton empfangen zu können. Sie können so viele Infrarot-Kopfhörer verwenden wie Sie möchten, diese müssen aber mit dem Gerät kompatibel sein. Dies bedeutet, dass Sie eine der Tonquellen des Radios hören können (CD, FM, AM, USB, iPod, AUX...), während die sonstigen Insassen, die schnurlose Infrarot-Kopfhörer tragen, den Ton des tragbaren Abspielgeräts hören können, das am Anschluss AUX RSE angeschlossen ist ⇒ Seite 4, Abb. 3.

Um den Ton des tragbaren Abspielgeräts über die Lautsprecher des Fahrzeugs zu hören, muss am fest installierten Audio-Gerät des Fahrzeugs der Eingang AUX ausgewählt werden. Stellen Sie sicher, dass kein anderes Multimediale Gerät und kein anderes Audiokabel am in der vorderen Armlehne befindlichen Anschluss MEDIA-IN (modellabhängig) angeschlossen ist. Bitte sehen Sie hierfür auch in der Bedienungsanleitung Ihres Radio- bzw. Navigationsgeräts nach.

Hierbei ist zu beachten, dass, wenn Sie vorübergehend auf eine andere Tonquelle umschalten, ohne die Wiedergabe des tragbaren Abspielgeräts zu unterbrechen, die Wiedergabe nicht an derselben Stelle im Moment des Umschaltens fortgesetzt wird. ■

Einstellungsmenü

Mit der Taste **4** rufen Sie das Einstellungsmenü des Bildschirms auf. Im Einstellungsmenü können die folgenden Einstellungen vorgenommen werden:

- Helligkeit
- Kontrast
- Sättigung
- Schärfe
- Beleuchtung: Mit drei Leuchtstärken Hi (hoch), Mid (mittel), Low (niedrig). Je nach Außenlichtbedingungen kann die Beleuchtung des TFT-Bildschirms angepasst werden.
- Sprache: Spanisch, Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Holländisch, Portugiesisch.
- Reset: Zurücksetzen auf werkseitige Einstellungen.

Der Wert des jeweiligen Parameters kann durch Betätigung der Taste **5** erhöht werden. Der Wert des jeweiligen Parameters (Helligkeit, Kontrast, Sättigung usw.) kann durch Betätigung der Taste **6** verringert werden. ■

Owner's manual

Rear Seat Entertainment

Contents

General information	2
Rear Seat Entertainment	3
Instructions for handling	3
Introduction	3
Rear Seat Entertainment Components	3
Inserting a portable player*	4
Switch on /switch off Rear Seat Entertainment ..	5
Playing audio from the device	5
Settings menu	5

General information

This manual contains important information about Rear Seat Entertainment. The other booklets in the vehicle wallet contain further information, which you should be aware of for your own safety and for the safety of your passengers.

Ensure that the onboard documentation is kept in the vehicle at all times. This is especially important when lending or selling the vehicle to another person.

- Ⓢ Registered trademarks are marked Ⓢ. However, the absence of this symbol does not constitute a waiver of the rights concerning any proprietary name.
- ▶ The section is continued on the following page.
- This shows the **end of the section**.



WARNING

Texts preceded by this symbol contain safety information. They warn you of serious dangers, possibly involving accident or injury.



Caution

Texts preceded by this symbol draw your attention to a possible risk of damage to your vehicle.



For the sake of the environment

Texts preceded by this symbol refer to relevant points concerning environmental protection.



Note

Texts preceded by this symbol contain additional information. ■

Rear Seat Entertainment

Instructions for handling

Introduction

The Rear Seat Entertainment offers numerous ways of entertaining back seat passengers.

The RSE allows you to connect external devices such as DivX players, iPod video®, videogame consoles, etc., as well as to listen to music, watch films and play videogames. The RSE only works when the ignition is switched on.

The ceiling screen is compatible with the CVBS video input with the following formats: PAL, SECAM or NTSC. ■

Rear Seat Entertainment Components



Fig. 1 AUX RSE connector

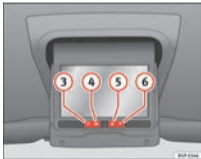


Fig. 2 Rear Seat Entertainment TFT screen

This system has the following components:

- Triple RCA connector (audio and video) ⇒ page 3, fig. 1.
- Screen on ceiling ⇒ page 3, fig. 2.

WARNING

- Do not expose the Rear Seat Entertainment to liquids and humidity. Otherwise, this may cause a short-circuit and the resultant risk of fire. ■

Inserting a portable player*



Fig. 3 AUX RSE connector

This connector may be used only as an audio input (red and white connectors) or audio and video connector (red, white and yellow connectors). Depending on the use, a cable adaptor with 2 or 3 RCA connections will be necessary. It is essential to use the correct RCA cable for the device (the RCA cable is usually provided with the portable device).

The use of cables not compatible with your portable player may result in poor quality pictures or sound.

Connect the portable audio playback device (MP3, Walkman, CD, etc.) or audio and video (iPod video, portable DVD player, DivX player, etc.) in the connector AUX RSE, making sure that the pins fit perfectly. Controlling the folders, songs, scenes, etc. is done from the connected portable device. The functions available are those on the device connected.

To listen to the portable audio device through the vehicle loudspeakers, press the **(MEDIA)** key on the radio or navigator and select the relevant auxiliary source. Check that there are no multimedia devices or any other type of audio cable connected to the MEDIA-IN connector of the front armrest (depending on version). See radio or navigator manual.

Remember that if you change temporarily to a different source without stopping the play on the portable device, when you go back to the auxiliary source, it will not continue to play at the point where you left off.

Note

The portable device is not supplied with the vehicle. A portable device is understood to mean an electronic apparatus with a compatible audio and/or video output (CVBS video signal). ■

Switch on /switch off Rear Seat Entertainment



Fig. 4 Rear Seat Entertainment Screen

Make sure that the video source is connected and on (AUX RSE connector) ⇒ page 4 before switching on the screen. If no signal is received, the screen will go off after five minutes.

To use this screen, the vehicle contact signal is required. To switch it on, press button ③ ⇒ fig. 4.

To switch off the device, use the same button or close the box on the ceiling.

The ceiling screen plays the videos from the portable device. Therefore, to control the player (pause, stop, RW, FF, etc) and the volume, use the portable device.

In addition, if you are listening to the audio played by the portable device through the vehicle loudspeakers, the volume can also be controlled on the car radio. ■

Playing audio from the device

There are two ways of listening to audio on your portable player:

- Via the vehicle loudspeakers.
- Infrared wireless headphone receiver.

When the TFT screen on the ceiling is on, the audio from the portable device is played through the screen. Therefore, you only need infrared headphones to listen to the audio source. You may use as many pairs of infrared headphones as you like at the same time provided they are compatible with your equipment. This means that you can listen to any radio source (internal CD, FM, AM, USB, iPod, AUX...), while the passengers wearing wireless headphones (infrared) can listen to the portable audible device connected to the AUX RSE power point ⇒ page 4, fig. 3.

To listen to the audio source from the portable device through the vehicle loudspeakers, select the auxiliary audio input on your sound equipment. Check that there are no multimedia devices or any other type of audio cable connected to the MEDIA-IN connector of the front armrest (depending on version). See radio or navigator manual.

Remember that if you change temporarily to a different source without stopping the play on the portable device, when you go back to the auxiliary source, it will not continue to play at the point where you left off. ■

Settings menu

Use button ④ to enter the settings menu for the screen. Use the settings menu to adjust the following parameters:

- Brightness
- Contrast
- Saturation



- Clarity
- Lighting: There are three levels of lighting HI, Mid, Low. The lighting on the TFT screen should be adjusted according to the exterior light conditions.
- Language: Spanish, German, English, French, Italian, Dutch, Portuguese.
- Reset: Restore default settings

Press button **5** to increase the value of the parameters. Press button **6** to reduce the value of the parameters (brightness, contrast, saturation...). ■

Manuel d'instructions

Rear Seat Entertainment

Sommaire

Informations générales	2
Rear Seat Entertainment	3
Utilisation	3
Introduction	3
Composants du Rear Seat Entertainment	3
Insertion d'un dispositif portable* de reproduction	4
Éteindre/allumer le Rear Seat Entertainment ..	5
Lecture du son du dispositif	5
Menu de réglage	5

Informations générales

Cette notice contient des informations importantes concernant le Rear Seat Entertainment. Vous trouverez, dans les autres notices de votre Livre de Bord, des informations supplémentaires importantes à connaître concernant votre sécurité et celle de vos passagers.

Assurez-vous que le Livre de Bord complet se trouve toujours dans le véhicule. Cette précaution est valable en particulier lorsque vous prêtez le véhicule à un tiers ou lorsque vous le revendez.

- Ⓢ Les marques déposées sont identifiées par un Ⓢ. L'omission éventuelle de ce sigle ne constitue en aucun cas une garantie de libre utilisation de ces noms.
- ▶ Indique que la section continue sur la page suivante.
- Marque la **fin d'une section**.

ATTENTION !

Les textes repérés par ce symbole contiennent des informations destinées à votre sécurité et attirent votre attention sur d'éventuels risques d'accident ou de blessures.

Prudence !

Les textes repérés par ce symbole sont destinés à attirer votre attention sur les dégâts éventuels pouvant être causés à votre véhicule.

Conseil antipollution

Les textes repérés par ce symbole contiennent des remarques relatives à la protection de l'environnement.



Les textes repérés par ce symbole contiennent des informations supplémentaires. ■

Rear Seat Entertainment

Utilisation

Introduction

Le Rear Seat Entertainment offre de multiples possibilités de divertissement aux passagers des places arrière.

Le RSE permet de connecter des dispositifs externes tels que des reproducteurs DivX, iPod vidéo®, des consoles de jeux vidéo, etc, ainsi que d'écouter de la musique, voir des films et jouer à des jeux vidéo. Le RSE ne fonctionne que lorsque le contact est mis.

L'écran au plafond est compatible avec des entrées vidéo CVBS de format PAL, SECAM ou NTSC. ■

Composants du Rear Seat Entertainment



Fig. 1 Connecteur AUX RSE



Fig. 2 Écran TFT du Rear Seat Entertainment

Ce système comprend les composants suivants :

- Connecteur triple RCA (audio et vidéo) ⇒ page 3, fig. 1.
- Écran au plafond ⇒ page 3, fig. 2.

ATTENTION !

- Ne pas exposer le Rear Seat Entertainment aux liquides et à l'humidité. Sinon, un court-circuit pourrait se produire, ce qui risquerait de provoquer un incendie. ■

Insertion d'un dispositif portable* de reproduction



Fig. 3 Connecteur AUX RSE

Ce connecteur ne peut être utilisé uniquement en tant qu'entrée audio (connecteurs rouge et blanc) ou audio et vidéo (connecteurs rouge, blanc et jaune). Selon l'utilisation que l'on voudra en faire, un câble adaptateur à 2 ou

3 connexions RCA peut s'avérer nécessaire. Il est important d'utiliser le câble RSA adéquat pour ce dispositif (habituellement le câble RCA est fourni avec le dispositif portable).

L'utilisation de câbles non compatibles avec votre reproducteur portable pourrait compromettre la qualité de l'image et provoquer des interférences au niveau du son.

Connectez un dispositif portable de reproduction audio (MP3, Walkman, CD, etc.) ou audio et vidéo (iPod vidéo®, reproducteur de DVD portable, reproducteur de DivX, etc.) au lecteur AUX RSE en s'assurant que les fiches sont bien connectées. Le contrôle des répertoires, des chansons, des scènes, etc. se fait depuis l'équipement portable connecté. Les fonctions disponibles seront donc celles du dispositif connecté.

Pour entendre le son du dispositif portable par les haut-parleurs du véhicule, appuyez sur la touche (MEDIA) de l'autoradio ou du navigateur et sélectionner la source auxiliaire. Vérifiez qu'aucun dispositif multimédia ni aucun autre type de câble audio n'est connecté à la prise MEDIA-IN de l'accoudoir avant (selon les versions). Voir manuel de l'autoradio et du navigateur.

Si vous passez temporairement à une autre source audio sans avoir arrêté la lecture sur le dispositif portable, tenez compte du fait que la lecture ne reprendra pas au point où vous l'avez laissée quand vous sélectionnez de nouveau la source auxiliaire.



Nota

Le dispositif portable n'est pas vendu avec le véhicule. On entend par dispositif portable un appareil électronique de consommation avec une sortie audio et/ou vidéo compatible (signal vidéo CVBS). ■

Éteindre/allumer le Rear Seat Entertainment



Fig. 4 Écran du Rear Seat Entertainment

S'assurer que la source vidéo est bien connectée et allumée (connecteur AUX RSE) ⇒ page 4 avant d'allumer l'écran. S'il ne reçoit pas de signal, l'écran s'éteindra au bout de cinq minutes.

Pour utiliser cet écran, il est nécessaire d'avoir le signal du contact du véhicule. Pour l'allumer, appuyez sur le bouton ③ ⇒ fig. 4.

Pour éteindre le dispositif, utilisez la même touche ou fermez le tiroir du plafond.

L'écran au plafond lit les vidéos de votre dispositif portable. Le contrôle de la reproduction (pause, stop, RW, FF, etc) et du volume se fait donc par le biais du dispositif portable.

Cependant, si vous écoutez le son lu par le dispositif portable par les haut-parleurs de la voiture, vous pouvez aussi contrôler le volume de la lecture depuis l'autoradio de votre véhicule. ■

Lecture du son du dispositif

Il existe deux possibilités pour écouter le son de votre lecteur portable :

- les haut-parleurs du véhicule.
- des écouteurs sans fil à récepteur infra-rouges.

L'écran TFT du plafond, lorsqu'il est allumé, émet constamment le son du dispositif. Vous aurez seulement besoin d'écouteurs infra-rouges pour entendre le son. On peut utiliser en même temps autant d'écouteurs que l'on veut, il suffit juste qu'ils soient compatibles avec l'équipement. Cela veut dire que vous pouvez écouter n'importe quelle source radio (CD, FM, AM, USB, iPod, AUX...), tandis que les passagers qui portent des écouteurs sans fil (infra-rouges) peuvent écouter le son du dispositif portable connecté avec la prise AUX RSE ⇒ page 4, fig. 3.

Pour écouter le son du dispositif portable par les haut-parleurs du véhicule, il faut sélectionner l'entrée auxiliaire audio de l'équipement audio. Vérifiez qu'aucun dispositif multimédia ni aucun autre type de câble audio n'est connecté à la prise MEDIA-IN de l'accoudoir avant (selon les versions). Voir manuel de l'autoradio et du navigateur.

Si vous passez temporairement à une autre source audio sans avoir arrêté la lecture sur le dispositif portable, tenez compte du fait que la lecture ne reprendra pas au point où vous l'avez laissée quand vous sélectionnez de nouveau la source auxiliaire. ■

Menu de réglage

En appuyant sur la touche ④, on peut accéder au menu de réglage de l'écran. Le menu de réglage permet de régler les paramètres suivants :

- Luminosité
- Contraste



- Saturation
- Netteté
- Lumière : trois niveaux de lumière Hi (intense), Mid (moyen), Low (faible). Il est conseillé de régler la lumière de l'écran TFT en fonction des conditions de luminosité extérieure.
- Langue : espagnol, allemand, anglais, français, italien, néerlandais, portugais.
- Reset : rétablir les réglages d'usine.

En appuyant sur la touche **5**, on peut augmenter la valeur de chacun des paramètres. En appuyant sur la touche **6**, on peut réduire la valeur des paramètres cités (luminosité, contraste, saturation...) ■

Manuale di istruzioni

Rear Seat Entertainment

Indice

Informazioni generali	2
Rear Seat Entertainment	3
Modalità d'uso	3
Introduzione	3
Componenti del Rear Seat Entertainment	3
Inserimento di un dispositivo portatile* di riproduzione	4
Accensione/Spengimento del Rear Seat Entertainment	5
Riproduzione dell'audio del dispositivo	5
Menu delle regolazione	5

Informazioni generali

Questo manuale contiene informazioni importanti riguardo al Rear Seat Entertainment. Ulteriori indicazioni importanti per la sicurezza del conducente e dei passeggeri sono contenute negli altri fascicoli del libro di bordo.

Tutta la documentazione di bordo deve sempre trovarsi all'interno del veicolo. Ciò vale soprattutto nell'eventualità che il veicolo venga ceduto temporaneamente o venduto.

- ⊗ I marchi registrati sono indicati con il simbolo ⊗. L'eventuale assenza di questo simbolo non significa tuttavia che tali nomi possano essere liberamente usati.
- ▶ Indica che il paragrafo continua alla pagina seguente.
- Indica la fine di un paragrafo.



ATTENZIONE!

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni sulla sicurezza delle persone e suggerimenti su come ridurre il rischio di infortuni e di lesioni.



Importante!

I testi con questo simbolo richiamano l'attenzione su possibili danni al veicolo.



Per il rispetto dell'ambiente

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni sulla protezione dell'ambiente.



Avvertenza

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni aggiuntive. ■

Rear Seat Entertainment

Modalità d'uso

Introduzione

Il Rear Seat Entertainment offre molteplici possibilità di intrattenimento ai passeggeri dei sedili posteriori.

L'RSE permette di collegare dispositivi esterni quali riproduttori di DivX, iPod video®, console di videogiochi ecc. per ascoltare musica, vedere film, giocare ai videogiochi. L'RSE funziona solamente a quadro acceso.

Il monitor da tettuccio è compatibile con gli ingressi video CVBS di formato: PAL, SECAM o NTSC. ■

Componenti del Rear Seat Entertainment



Fig. 1 Connettore AUX RSE



Fig. 2 Monitor TFT del Rear Seat Entertainment ▶

Questo sistema è formato dai seguenti componenti:

- Connettore triplo RCA (audio e video) ⇒ pag. 3, fig. 1.
- Monitor da tettuccio ⇒ pag. 3, fig. 2.

ATTENZIONE!

- Tenere lontano il Rear Seat Entertainment da liquidi e umidità. Nell'eventualità, potrebbe verificarsi un cortocircuito con conseguente rischio di incendio. ■

Inserimento di un dispositivo portatile* di riproduzione



Fig. 3 Connettore AUX RSE

Questo connettore può essere utilizzato come ingresso solo audio (connettori rosso e bianco) o audio e video (connettori rosso, bianco e giallo). A seconda dell'uso è necessario un cavo adattatore da 2 o 3 connessioni RCA.

È importante utilizzare il cavo RCA adatto per il dispositivo (normalmente il cavo RCA è incluso nell'acquisto del dispositivo portatile).

L'uso di cavi non compatibili con il riproduttore portatile può essere causa di una cattiva qualità delle immagini e di interferenze del suono.

Collegare un dispositivo portatile di riproduzione audio (Mp3, Walkman, CD, ecc) o audio e video (iPod video®, riproduttore di DVD portatile, riproduttore di DivX, ecc) nel connettore AUX RSE, assicurandosi che gli spinotti siano perfettamente collegati. Il controllo delle cartelle, canzoni, scene,... si realizza dall'apparecchio portatile collegato. Le funzioni disponibili saranno quelle del dispositivo collegato.

Per ascoltare l'audio del dispositivo portatile con gli altoparlanti del veicolo, premere il tasto **(MEDIA)** della radio o del navigatore e scegliere la sorgente ausiliare in questione. Assicurarsi che non vi sia collegato nessun altro dispositivo multimediale o nessun altro tipo di cavo audio nel connettore MEDIA-IN del bracciolo anteriore (a seconda della versione). Consultare il manuale della radio o del navigatore.

Ricordare che se si passa momentaneamente ad una sorgente diversa senza fermare la riproduzione del dispositivo portatile, quando si torna a selezionare la sorgente ausiliare, la riproduzione non riprenderà dal punto in cui si era stata lasciata.



Avvertenza

Il dispositivo portatile non è incluso nell'acquisto del veicolo. Per dispositivo portatile si intende un apparecchio di elettronica di consumo con una uscita audio e/o video compatibili (segnale video CVBS). ■

Accensione/Spegnimento del Rear Seat Entertainment



Fig. 4 Monitor del Rear Seat Entertainment

Assicurarsi che la sorgente video sia collegata e accesa (connettore AUX RSE) ⇒ pag. 4 prima di accendere il monitor. Se non riceve alcun segnale, il monitor si spegnerà dopo cinque minuti.

Per utilizzare questo monitor, è necessaria l'attivazione del segnale di accensione del veicolo. Per accenderlo, premere il tasto 3 ⇒ fig. 4.

Per spegnere il dispositivo utilizzare lo stesso tasto o chiudere il monitor.

Il monitor da tettuccio riproduce i video del dispositivo portatile. La riproduzione (pausa, stop, RW, FF, ecc) e il volume si controllano quindi dal dispositivo portatile.

In aggiunta, se si sta ascoltando l'audio riprodotto dal dispositivo portatile con gli altoparlanti del veicolo, è possibile controllare anche il volume della riproduzione nell'autoradio del veicolo. ■

Riproduzione dell'audio del dispositivo

L'audio del riproduttore portatile può essere ascoltato in due modi:

- Con gli altoparlanti del veicolo.
- Con auricolari senza fili a infrarossi.

Quando è acceso il monitor TFT del tettuccio emette costantemente l'audio del dispositivo. In questo modo si potrà ascoltare l'audio semplicemente con degli auricolari ad infrarossi. Possono funzionare simultaneamente tanti auricolari a infrarossi quanti si desidera, sempre che siano compatibili con l'apparecchio. Ciò significa che è possibile ascoltare qualsiasi sorgente della radio (CD interno, FM, AM, USB, iPod, AUX...) mentre gli occupanti con gli auricolari senza fili (a infrarossi) possono ascoltare l'audio del dispositivo portatile collegato alla presa AUX RSE ⇒ pag. 4, fig. 3.

Per ascoltare l'audio del dispositivo portatile con gli altoparlanti del veicolo selezionare l'ingresso ausiliare dell'audio dell'apparecchio. Assicurarsi che non vi sia collegato nessun altro dispositivo multimediale o nessun altro tipo di cavo audio nel connettore MEDIA-IN del bracciolo anteriore (a seconda della versione). Consultare il manuale della radio o del navigatore.

Ricordare che se si passa momentaneamente ad una sorgente diversa senza fermare la riproduzione del dispositivo portatile, quando si torna a selezionare la sorgente ausiliare, la riproduzione non riprenderà dal punto in cui si era stata lasciata. ■

Menu delle regolazione

Con il tasto 4 si accede al menu delle regolazioni del monitor. Il menu delle regolazioni permette di regolare i seguenti parametri:

- Luminosità
- Contrasto



- Saturazione
- Nitidezza
- Illuminazione: con tre livelli di illuminazione Hi (alto, Mid (medio), Low (basso). A seconda delle condizioni di luce esterna, si consiglia di regolare l'illuminazione del monitor TFT.
- Lingua: Spagnolo, Tedesco, Inglese, Francese, Italiano, Olandese, Portoghese.
- Reset: ristabilisce le regolazioni di fabbrica.

Premendo il tasto **5** si aumenta il valore dei parametri. Premendo il tasto **6** si diminuisce il valore dei parametri citati (luminosità, contrasto, saturazione...). ■

Manual de instruções

Rear Seat Entertainment

Índice

Informação geral	2
Rear Seat Entertainment	3
Instruções de utilização	3
Introdução	3
Componentes do Rear Seat Entertainment	3
Inserir um dispositivo portátil* de reprodução	4
Ligar/desligar o Rear Seat Entertainment	5
Reprodução do áudio do dispositivo	5
Menu de ajustes	5

Informação geral

Este manual contém informação importante sobre o Rear Seat Entertainment. Nos outros manuais da documentação de bordo encontrará mais informações importantes relacionadas com a segurança do condutor e dos passageiros.

Assegure-se de que toda a documentação de bordo se encontra sempre no veículo. Isto é especialmente importante no caso de emprestar ou vender o veículo a outra pessoa.

- Ⓢ As marcas registadas são assinaladas com o símbolo Ⓢ. A ausência deste símbolo não garante que não se trate de um termo registado.
- ▶ Indica que a secção continua na página seguinte.
- Indica o fim de uma secção.



ATENÇÃO!

Os textos precedidos deste símbolo contêm informações relacionadas com a sua segurança e avisam sobre possíveis perigos de acidente ou lesões.



Cuidado!

Os textos com este símbolo chamam a sua atenção sobre possíveis danos no veículo.



Nota sobre o impacto ambiental

Os textos precedidos deste símbolo contêm informação sobre a protecção do ambiente.



Nota

Os textos precedidos deste símbolo contêm informação adicional. ■

Rear Seat Entertainment

Instruções de utilização

Introdução

O Rear Seat Entertainment oferece múltiplas possibilidades de entretenimento aos passageiros dos lugares traseiros.

O RSE permite-lhe ligar dispositivos externos, como leitores de DivX, iPod vídeo®, consolas de jogos, etc., assim como, ouvir música, ver filmes, jogar videojogos. O RSE só funciona com a ignição ligada.

O ecrã de tejadilho é compatível com entrada de vídeo CVBS de formato: PAL, SECAM ou NTSC. ■

Componentes do Rear Seat Entertainment



Fig. 1 Conector AUX RSE



Fig. 2 Ecrã TFT do Rear Seat Entertainment

Este sistema é formado pelos seguintes componentes:

- Conector triplo RCA (áudio e vídeo) ⇒ página 3, fig. 1.
- Ecrã no tejadilho ⇒ página 3, fig. 2.

ATENÇÃO!

- Não exponha o Rear Seat Entertainment a líquidos e humidade. Caso contrário, poderia ocorrer um curto-circuito com o conseqüente perigo de incêndio. ■

Inserir um dispositivo portátil* de reprodução



Fig. 3 Conector AUX RSE

Este conector pode ser utilizado como entrada só de áudio (conectores vermelho e branco) ou áudio e vídeo (conectores vermelho, branco e amarelo). Dependendo da utilização, será necessário um cabo adaptador de 2 ou 3 conexões RCA. É importante utilizar o cabo RCA adequado para o seu

dispositivo (normalmente o cabo RCA é obtido com a compra do dispositivo portátil).

A utilização de cabos não compatíveis com o seu reproduzidor portátil pode provocar má qualidade de imagem e interferências de som.

Ligue um dispositivo portátil de reprodução de áudio (MP3, Walkman, CD, etc.) ou áudio e vídeo (iPod vídeo®, leitor de DVD portátil, leitor de DivX, etc.) ao conector AUX RSE, assegurando-se que as cavilhas ficam perfeitamente ligadas. O controlo das pastas, músicas, cenas,.....é feito a partir do equipamento portátil ligado. As funções disponíveis serão, portanto, as do dispositivo ligado.

Para ouvir o áudio do dispositivo portátil através dos altifalantes do veículo, pressione a tecla (MEDIA) do rádio ou do navegador e seleccione a fonte auxiliar pertinente. Assegure-se que não está ligado nenhum dispositivo multimédia, nem outro tipo de cabo de áudio no conector MEDIA-IN do apoio de braços dianteiro (dependendo da versão). Ver manual do rádio ou do navegador.

Tenha em conta que se mudar temporariamente para outra fonte diferente sem parar a reprodução no dispositivo portátil, quando voltar a seleccionar a fonte auxiliar, a reprodução não continuará no ponto em que a deixou.

Nota

O dispositivo portátil não está incluído com a compra do veículo. Por dispositivo portátil entendemos um aparelho de electrónica de consumo com uma saída de áudio e/ou vídeo compatíveis (sinal de vídeo CVBS). ■

Ligar/desligar o Rear Seat Entertainment



Fig. 4 Visor do Rear Seat Entertainment

Assegure-se de ter a fonte de vídeo ligada (conector AUX RSE) ⇒ página 4 antes de ligar o visor. Caso não receba nenhum sinal, o visor desliga-se depois de cinco minutos.

Para utilizar este visor, é necessário ter o sinal do contacto do veículo. Para o ligar, pressione o botão ③ ⇒ fig. 4.

Para desligar o dispositivo, utilize a mesma tecla ou feche a gaveta do tejadilho.

O visor do tejadilho reproduz os vídeos do seu dispositivo portátil. Portanto, para controlar a reprodução (pausa, stop, RW, FF, etc.) assim como o volume, deve fazê-lo no dispositivo portátil.

Adicionalmente, se estiver a ouvir o áudio reproduzido pelo seu dispositivo portátil pelos altifalantes do automóvel, pode controlar também o volume da reprodução no auto-rádio do seu veículo. ■

Reprodução do áudio do dispositivo

Existem duas possibilidades para ouvir o áudio do seu reproduutor portátil:

- Via altifalantes do veículo.
- Auscultadores sem cabos receptores de infravermelhos.

O visor TFT de tejadilho, ao estar ligado, emite constantemente o áudio do seu dispositivo. Deste modo, só precisará de uns auscultadores infravermelhos para ouvir esse áudio. Podem funcionar simultaneamente tantos auscultadores infravermelhos como queira, desde que sejam compatíveis com o equipamento. Isto significa que pode ouvir qualquer fonte do rádio (CD interno, FM, AM, USB, iPod, AUX...), enquanto os ocupantes com auscultadores sem cabo (infravermelhos) podem ouvir o áudio do dispositivo portátil ligado à tomada AUX RSE ⇒ página 4, fig. 3.

Para ouvir o áudio do dispositivo portátil através dos altifalantes do veículo é necessário seleccionar a entrada auxiliar de áudio do seu equipamento de som. Assegure-se que não está ligado nenhum dispositivo multimédia, nem outro tipo de cabo de áudio no conector MEDIA-IN do apoio de braços dianteiro (dependendo da versão). Ver manual do rádio ou do navegador.

Tenha em conta que se mudar temporariamente para outra fonte diferente sem parar a reprodução no dispositivo portátil, quando voltar a seleccionar a fonte auxiliar, a reprodução não continuará no ponto em que a deixou. ■

Menu de ajustes

Com a tecla ④ pode aceder ao menu de ajustes do visor. Com o menu de ajustes pode regular os seguintes parâmetros:

- Brilho
- Contraste
- Saturação



- Nitidez
- Iluminação: com três níveis de iluminação Hi (alto), Mid (médio), Low (baixo). Em função das condições de luz exterior, é aconselhável regular a iluminação do visor TFT.
- Idioma: Espanhol, Alemão, Inglês, Francês, Italiano, Holandês, Português.
- Reset: restabelecer ajustes de fábrica.

Premindo as teclas **5** poderá aumentar o valor dos parâmetros. Premindo a tecla **6** poderá diminuir o valor dos parâmetros referidos (brilho, contraste, saturação...). ■

Instructieboek

Rear Seat Entertainment

Inhoudsopgave

Algemene informatie	2
Rear Seat Entertainment	3
Aanwijzingen voor bediening	3
Inleiding	3
Onderdelen van de Rear Seat Entertainment ..	3
Een draagbare* speler invoeren	4
De Rear Seat Entertainment	
inschakelen/uitschakelen	5
Weergave van de audio van het toestel	5
Afstellmenu	5

Algemene informatie

Deze handleiding bevat belangrijke informatie inzake de Rear Seat Entertainment. De overige belangrijke aanwijzingen die de bestuurder en de bijrijders moeten kennen voor hun eigen veiligheid, vindt u in de andere handleidingen van uw wagendocumentatie.

Zorg ervoor dat de complete wagendocumentatie altijd in uw wagen ligt. Dit is vooral belangrijk wanneer de wagen aan een andere persoon wordt geleend of verkocht.

- Ⓢ De geregistreerde merken zijn gemarkeerd met het symbool Ⓢ. Indien dit teken ontbreekt, wil dat nog niet zeggen dat het niet om een geregistreerd handelsmerk gaat.
- ▶ Geeft aan dat het onderwerp op de volgende bladzijde verdergaat.
- Geeft het **einde van een onderwerp** aan.



ATTENTIE!

In teksten met dit symbool staat informatie over uw veiligheid. Deze teksten wijzen u op mogelijk gevaar van een ongeval en verwonding.



Voorzichtig!

De teksten met dit symbool maken u attent op mogelijke schade in de wagen.



Milieu-aanwijzing

De teksten voorafgegaan door dit symbool bevatten informatie inzake milieubescherming.



Aanwijzing

De teksten voorafgegaan door dit symbool bevatten bijkomende informatie. ■

Rear Seat Entertainment

Aanwijzingen voor bediening

Inleiding

De Rear Seat Entertainment biedt veel ontspanningsmogelijkheden aan de passagiers van de achterbank.

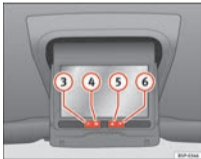
Met RSE kan u externe toestellen aansluiten zoals DivX-spelers, iPod video®, spelconsoles, enz. , en ook muziek beluisteren, films zien, videospelletjes spelen. De RSE werkt alleen bij ingeschakeld contact.

Het dakschem is compatibel met de CVBS-video-ingang met formaat: PAL, SECAM of NTSC. ■

Onderdelen van de Rear Seat Entertainment



Afb. 1 Steker AUX RSE



Afb. 2 TFT-scherm van de Rear Seat Entertainment ▶

Dit systeem bestaat uit onderstaande onderdelen:

- Driedubbele steker RCA (audio en video) ⇒ [bladzijde 3, afb. 1.](#)
- Schem in het dak ⇒ [bladzijde 3, afb. 2.](#)

 ATTENTIE!
<ul style="list-style-type: none"> • Stel de Rear Seat Entertainment niet bloot aan vloeistof en vocht. Zo niet kan kortsluiting optreden, met het bijbehorend brandgevaar. ■

Een draagbare* speler invoeren



Afb. 3 Steker AUX RSE

Deze steker kan gebruikt worden als ingang enkel voor audio (rode en witte stekers) of audio en video (rode, witte en gele stekers). Afhankelijk van het gebruik is een adapterkabel van 2 of 3 RCA-aansluitingen vereist. Het is belangrijk de geschikte RCA-kabel te gebruiken voor het toestel (gewoonlijk wordt de RCA-kabel geleverd bij de aankoop van het draagbaar toestel).

Het gebruik van kabels die niet compatibel zijn met uw draagbare speler kan een slechte beeldkwaliteit en geluidsstoringen veroorzaken.

Sluit een draagbare audiospeler aan (MP3, Walkman, cd, enz.) of audio en video (iPod video®, draagbare dvd-speler, DivX-speler, enz.) op de AUX RSE-steker en zorg dat de contacten perfect aangesloten zijn. De controle van de directory's, nummers, scènes, ... wordt uitgevoerd vanaf de aangesloten draagbare uitrusting. De beschikbare functies zijn dus deze van het aangesloten toestel.

Om de audio van de draagbare uitrusting te beluisteren via de luidsprekers van de wagen, druk toets **MEDIA** van de radio of van het navigatiesysteem in en selecteer de betreffende hulpbron. Zorg dat geen multimedia-uitrusting noch een andere soort audiokabel aangesloten is op de MEDIA-IN steker van de armleuning voorin (afhankelijk van de uitvoering). Zie de handleiding van de radio of van het navigatiesysteem.

Houd er rekening mee dat wanneer u tijdelijk omschakelt naar een andere bron zonder de weergave van het draagbare toestel stop te zetten, zal wanneer u de hulpbron opnieuw selecteert de weergave niet voortgezet worden daar waar deze zich bevond.

Aanwijzing

Het draagbare toestel is niet inbegrepen in de aankoop van de wagen. Onder draagbaar toestel verstaan we een elektronisch verbruikstoestel met een compatibele audio- en/of video-ingang (CVBS-videosignaal). ■

De Rear Seat Entertainment inschakelen/uitschakelen



Afb. 4 Scherm van de Rear Seat Entertainment

Zorg dat de videobron aangesloten en ingeschakeld is (AUX RSE-steker) → bladzijde 4 voordat het scherm ingeschakeld wordt. Indien geen signaal ontvangen wordt, schakelt het scherm na vijf minuten uit.

Voor het gebruik van dit scherm, is het contactsignaal van de wagen vereist. Om dit in te schakelen, druk op knop ③ ⇒ afb. 4.

Om het toestel uit te schakelen, gebruik dezelfde toets of sluit de lade van het dak.

Het dakscherm geeft de video's van uw draagbaar toestel weer. Daarom dient u, om de weergave (pauze, stop, RW, FF, enz.) en ook het volume te controleren, u dit te doen in het draagbaar toestel.

Bovendien kan u, wanneer u de audio beluistert weergegeven door uw draagbaar toestel via de luidsprekers van de wagen, ook het volume van de weergave controleren in de autoradio van uw wagen. ■

Weergave van de audio van het toestel

Er bestaan twee mogelijkheden om de audio van uw draagbare speler te beluisteren:

- Via de luidsprekers van de wagen.
- Draadloze koptelefoons met infraroodontvangers.

Het TFT-dakscherm blijft, wanneer ingeschakeld, voortdurend de audio van uw toestel uitzenden. Daarom heeft u enkel een infraroodkoptelefoon nodig om deze audio te beluisteren. Er kunnen tegelijkertijd zoveel infraroodkoptelefoons als gewenst werken, op voorwaarde dat deze compatibel zijn met de uitrusting. Dit betekent dat u elke radiobron kan beluisteren (interne cd, FM, AM, USB, iPod, AUX...), terwijl de inzittenden die draadloze (infrarood) koptelefoons dragen, de audio kunnen beluisteren van het draagbare toestel dat aangesloten is op het AUX RSE-aansluitpunt ⇒ bladzijde 4, afb. 3.

Om de audio te beluisteren van het draagbaar toestel via de luidsprekers van de wagen, dient de hulpingang voor audio van uw geluidsinstallatie te worden geselecteerd. Zorg dat geen multimedia-uitrusting noch een andere soort audiokabel aangesloten is op de MEDIA-IN steker van de armleuning voorin (afhankelijk van de uitvoering). Zie de handleiding van de radio of van het navigatiesysteem.

Houd er rekening mee dat wanneer u tijdelijk omschakelt naar een andere bron zonder de weergave van het draagbare toestel stop te zetten, zal wanneer u de hulpbron opnieuw selecteert, de weergave niet voortgezet worden daar waar deze zich bevond. ■

Afstelmenu

Met toets ④ wordt toegang verkregen tot het afstelmenu van het scherm. Met het afstelmenu kunnen onderstaande parameters geregeld worden: ▶

- Helderheid
- Contrast
- Saturatie
- Scherpte
- Verlichting: Met drie belichtingsniveaus Hi (hoog), Mid (midden), Low (laag). Afhankelijk van de omstandigheden van het buitenlicht, wordt aanbevolen de belichting te regelen die het TFT-scherf biedt.
- Taal: Spaans, Duits, Engels, Frans, Italiaans, Nederlands, Portugees.
- Reset: De afstellingen van productie terug instellen.

Druk op de toetsen **5** om de waarde van de parameters te verhogen. Druk op toets **6** om de waarde van de vermelde parameters te verlagen (helderheid, contrast, saturatie...). ■

Le but de SEAT S.A. étant le développement constant de tous ses types et modèles de véhicules, vous comprendrez que cela peut nous amener à tout moment à réaliser des modifications concernant l'apparence, l'équipement et la technique du véhicule fourni. Par conséquent, nul droit ne pourra se fonder sur les données, les illustrations et les descriptions contenues dans ce Manuel.

Les textes, les illustrations et les normes contenus dans ce manuel ont été réalisés sur la base des informations disponibles au moment de l'impression. Sauf erreur ou omission, l'information rassemblée dans le présent manuel est valable à la date de mise sous presse.

SEAT interdit la réimpression, la reproduction et la traduction totale ou partielle sans son autorisation écrite. SEAT se réserve expressément tous les droits conformément à la loi sur le "Copyright". Droits aux modifications réservés.

☼ Ce papier est fabriqué avec de la cellulose blanchie sans l'utilisation de chlore.

© SEAT S.A. - Réimpression : 15.07.09

SEAT S.A. si preoccupa di mantenere tutti i suoi generi e modelli in continuo sviluppo. La preghiamo perciò di comprendere che, in qualunque momento, possano prodursi modifiche del veicolo consegnato in quanto a forma, equipaggiamento e tecnica. Per questa ragione, non si può rivendicare alcun diritto basandosi su dati, illustrazioni e descrizioni del presente Manuale.

I testi, le illustrazioni e le norme del presente manuale si basano sullo stato delle informazioni nel momento della realizzazione di stampa. Non è permessa la ristampa, la riproduzione o la traduzione, totale o parziale, senza autorizzazione scritta di SEAT.

SEAT si riserva espressamente tutti i diritti secondo la legge sul "Copyright". Sono riservati tutti i diritti sulle modifiche.

☼ Questa carta è stata fabbricata con cellulosa sbiancata senza cloro.

© SEAT S.A. - Ristampa: 15.07.09

SEAT S.A. preocupa-se por manter um constante desenvolvimento dos seus tipos e modelos. Pedimos que compreenda que devemos reservar-nos o direito de efectuar modificações, em qualquer momento, na forma, equipamento e a técnica. Por esta razão, não se pode exigir direito algum, baseando-se nos dados, ilustrações e descrições do presente Manual.

Os textos, as ilustrações e as normas deste manual estão actualizadas até ao momento da impressão. Salvo erro ou omissão, a informação do presente manual é válida até à data de fecho da sua edição.

Não está permitida a reimpressão, copia ou tradução, total ou parcial, sem a autorização escrita de SEAT. SEAT se reserva todos os direitos de acordo com a lei do "Copyright". Reservados todos os direitos de modificação.

☼ Este papel está fabricado com pasta celulósica branqueada sem cloro.

© SEAT S.A. - Reimpresão: 15.07.09

SEAT S.A. is voortdurend bezig alle uitvoeringen en modellen verder te ontwikkelen. Wij vragen u dan ook begrip voor het feit dat er zich op ieder moment wijzigingen in de geleverde wagen kunnen voordoen voor wat betreft vorm, uitrusting en techniek. Er zijn op basis van de gegevens, illustraties of beschrijvingen in deze handleiding geen rechten te ontfemen.

De teksten, afbeeldingen en voorschriften in deze handleiding zijn gebaseerd op de stand van de informatie op het moment van het ter perse gaan. Fouten of weglatingen uitgezonderd, is de informatie in deze handleiding geldig op de datum van het ter perse gaan van deze uitgave.

Herdruk, weergave of vertaling, hetzij gedeeltelijk of in zijn geheel, is niet toegestaan tenzij SEAT hiervoor uitdrukkelijk schriftelijk haar toestemming heeft gegeven. SEAT behoudt zich alle rechten voor volgens de Wet omtrent het "Copyright".

☼ Dit papier is vervaardigd met celstof die zonder chloor gebleekt is.

© SEAT S.A. - Herdruk: 15.07.09

Español, Alemán, Inglés, Francés, Italiano, Portugués, Holandés 5P0012006DH (07.09) (GT9)



5P0012006DH

